

# JAUNIMAS

THE LITHUANIAN-AMERICAN YOUTH NEWSPAPER

Vol. 3. Nr. 9.

CHICAGO, ILLINOIS

July 20, 1938

## LITHUANIA TODAY

By FRANK J. LUBIN

(Ed. Note: Our Lithuanian correspondent, Albinas Azukas, who's interesting articles on "Lithuania Today" you have been reading here for the past nine months is now vacationing on a farm in Suvalkija. He will return to this column in September. Pinch-hitting for Mr. Azukas today we have Frank J. Lubin of Hollywood, Calif. who last June 3rd sailed for Kaunas to become the instructor of physical culture at the Vytautas University. Besides these duties Mr. Lubin is also the head basketball coach of the L.F.L.S. Sports organization).

KAUNAS, JULY 5 (Special)

—We reached Kaunas in time to see the jubilee congress of the Pavasarininkai held here June 28-29. At least 40,000 young Lithuanians participated, most of them coming to Kaunas from the provinces and, many seeing this beautiful city for the first time.

### Klumpės

They came in their national dresses and costumes, wearing home made "Kulmpės" made out of wood with fancy leather tops. It was a most interesting and novel sight. They also held a "Paroda" (exhibition) at the University exhibiting Lithuanian handwork, linens, table clothes, towels etc. Then there were the wood-carvings, beautiful, of numerous designs of human beings, animals and scenery. All in all it was a remarkable show and mere words cannot describe the beauty of it.

On June 29th we saw our good friend Mr. Rapolas Skiptis off for South America. He first will go to France where he will stay a week or two. Then to London for ten days and after that he will sail for S. America and will visit Brazil, Argentina, Uruguay and Chile to stimulate the Lithuanians there into a greater national feeling. Mr. Skiptis will be gone about six months.

### No Sunshine

It has been raining here in Lithuania for the past three weeks intermittently. Hardly been a good day of sunshine, so it looks like fine weather later for the Olympics.

Have met Krause, Budrunas, Jurgėla and Savickas here. We always get together to work-out and are getting along swell just now! Budrunas has taken this week to run down to Czechoslovakia with a group from JSO club on an excursion.

As I understand it, the teams here will play in the Olympics as they are, that is, we won't combine and make one strong quintet. So that the strongest team looks like the JSO with Phil Krause, Budrunas, Sačkus and Baltrunas. GRANDIS will have Jur-

(Continued on page 7)

## DARIUS-GIRENAS 1933--1938



*Steponas Darius Girėnas*

At 5:24 a. m. on July 15, 1938, an orange colored Belanca monoplane lifted heavily from Roosevelt Field, New York City, and pointed its nose to the northeast. Captain Steponas Darius and Lieutenant Stanley Girėnas settled themselves for the strenuous flight before them. Their goal was Kaunas, Lithuania, 4,900 miles away.

As true as a homing pigeon, the LITUANICA thundered through the skies toward its destination. New York

— Ragged Harbor, Newfoundland—the Atlantic—Ireland—London—the European Continent. At no time more than ten miles off the true course. And it was an old plane, remodeled by the flyers themselves, no elaborate equipment. Not even a radio set. They had to depend on their own airmanship and navigating skill.

Thirty-six hours later, the morning of July 17, 1933 when only 400 miles away from Lithuania, they crashed to their deaths. The real

cause of the disaster is not known to this day.

To commemorate their heroic deed, July 17th is known as the "Darius-Girėnas Day" throughout the world, wherever Lithuanians reside.

### ED. NOTE:

The picture above is the last ever taken of Darius and Girėnas. It shows the flyers in their plane a few seconds before the take-off for the historical flight. This valuable picture was taken by Antanas Vaivada, Chicago Lithuanian journalist.

## Lithuanian Students To Correspond With American Youths

With a desire to further the good will and to establish closer relations between the Lithuanian students of Lithuania and this country, the National Union of Lithuanian Students in Kaunas have recently sent JAUNIMAS a list of names and addresses of 110 students who wish to correspond with Lith. college youths of America.

In his letter to Editor Poshka, of JAUNIMAS Juozas Linkevičius, president of the Lithuanian Student Body, writes that many more

expressed a desire to establish friendship via mail with Americans.

Interested readers of JAUNIMAS are invited to send in their requests to this office (2201 W. Cermak Rd.) and names and addresses will be supplied by return mail. State how many names you wish and what sex is preferred. Also mention what profession you're interested in corresponding with as the list contains students of law, medicine, liberal arts and technology.

## LITHUANIAN DAY AT NEW YORK WORLD FAIR OF 1939

NEW YORK. — Lithuania will be represented at the New York World Fair of 1939. She has already secured an admirable site for her pavilion on the lake front, directly opposite the pavilions of Great Britain. Lithuania's building will stand between those of Rumania and Belgium.

Each of the participating nations has been assigned a special day and September 9th, the Lithuanian National Holiday, has been allotted to Lithuania at the fair.

## SLA. Convention Ignores Youth Problem

SCRANTON, PA. — The shortest convention in the history of the Lithuanian Alliance of America was brought to a close at the Hotel Jermyn here on July 1st after holding only nine sessions. During the final session Chicago was designated as the scene of the next convention and K. Jurgelionis defeated S. E. Vitaitis by a vote of 149 to 115 for the position of editor of the Alliance official organ TEVYNĖ.

Although little or nothing of a concrete nature was discussed or determined during the convention regarding a broader, more appealing program of activities with which to attract younger Lithuanian Americans into becoming members of the Alliance, younger members found some solace in the appointment of Miss Zorskytė, Keistutis Michelson and Vitalis Bukšnaitis to the jaunulių (Youth) Committee.

## Good Representation Even in Ocean Hops

When Douglas Corrigan landed in Ireland after crossing the Atlantic in his \$900 'crate' last Monday, he became the eight person to have flown the ocean solo. The other seven: Lindbergh, Amelia Earhart, James Molli-son, James Mattern, Wiley Post, FELIX WAITKUS and Beryl Markham.

Waitkus crossed the Atlantic in the fall of 1935 while attempting to make a non-stop flight from New York to Kaunas. Motor trouble forced him to make a landing in a pasture in Ireland. His plane, Lituanica II was badly damaged and he had to finish the trip in a different ship.

## Lith. Language At Philadelphia U.

PHILADELPHIA, PA. — During the past few years, Philadelphia University has maintained a course in Lithuanian, in charge of Prof. J. Kent. Beginning the fall semester, this class will be taken over by Prof. A. Senn who until recently headed similar class at the Wisconsin University. Prof. Senn, although of Swiss nationality himself, has been specializing in the Lithuanian language for the last fifteen years. In 1929, then teaching at the famous Germany's Heidelberg University, Prof. Senn published a Lithuanian grammar. At the present time, he is preparing a Lithuanian Anthology for American Schools.

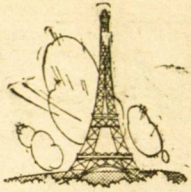
## READ JAUNIMAS



2.16399



## Having Wonderful Time



(Ed. Note: Vacation time finds many of our readers traveling in distant countries. We, who are forced to stay at home, find delight in receiving postcards from them telling us of all the grand things they are seeing. Some of the more interesting messages will be published here in this special vacation column. Readers are invited to become contributors when away on a vacation trip).

### VIVA LA FRANCE!

Paris, France, — June 21, 1938. We arrived in Paris Paris 1:00 a. m. Monday (June 20) morning and have been having a marvelous time since. Tomorrow morning we leave for Cologne. Pirmyn chorus gave three concerts on the ship and were wonderful.

Anne Skrickus.

### QUAINT, OLD PARIS

PARIS, FRANCE, June 21, 1938 — Greetings from Paris. It's wonderful! A town built for real gaiety and merriment! It's fascinating, histo-

rical and quaint.

— Estelle Skudas.

Ed. Note: Both, Misses Skrickus and Skudas are members of Pirmyn chorus, now on a concert tour in Lithuania.

### LAND OF BEAUTIFUL CHURCHES

Kaunas, Lithuania, June 26, 1938. — This old world atmosphere is certainly different from ours. The villages and cities are more backward than I thought, although an attempt at modernization and culture is seen most everywhere.

Last week, we saw Kipras Petrauskas and Barbara Darlys in "Aida".

Lithuania is the land of beautiful churches. I doubt whether they can be compared to any in the U. S. "Karo Muziejus" is next in line for mention.

We were greeted in Klaipėda with a band and a welcome dinner at the Victoria Hotel. The ocean trip was one grand holiday. Regards to the entire staff.

— Mary Juozaitis.

## Gay Throng Spends Day At Jaunimas' Picnic

Over 2,000 Lith from all parts of the country stormed Sunset Park, Sunday, July 3rd, to attend JAUNIMAS' First Annual Picnic. All day long and far into the night, the gay throng reveled in one of the most unusual and interesting programs ever presented — the baseball tournament, the games, the races, the songs, the dancing, the prize drawing, the bonfire, and the community singing all combined in providing a full day of fun and entertainment.

### Base Ball Tournament

Western Division Base Ball title was won by Racine, Wisconsin, Second Place going to Gary, Indiana. Both teams were awarded beautiful trophies. The presentation was made by the Lithuanian Consul at Chicago, Dr. Petras Dauzvardis.

The later part of the afternoon was taken up by the games and races, young and old participating.

### Prize Drawing

In the evening, 25 prizes were given away. The major prize winner were: —

Anthony J. Luspini, 3125 W. 38th St., Chicago; Bernice Phillips, 6238 University Ave., Chicago; Elizabeth Matevich, 4556 S. Francisco Ave., Chicago; Mrs. Felix Raudonis, 3051 W. 39th Pl., Chicago; Mrs. Paul Conti, 124 Hollister Ave., Rockford; Miss Jerry Digles, 3956 S. Artesian St., Chicago; John Aleosius, 42 W. 108th Pl., Chicago; John Palek, 3734 S. Washtenaw Ave., Chicago; S. Abromaitis, 6839 So. Campbell, Chicago; Bruno Brazauskas, 1368 Jackson, Gary, Ind.; Paul Conti, 124 Hollister Ave., Rockford; P. Mankus, 2230 W. 22nd St., Chicago; Joe Danta, 4535 S.

## Lithuanian Youth Urged To Attend World Congress

NEW YORK, July 9, 1938. A memorandum to the Youth of Lithuania urging them to send its delegates to the forthcoming World Youth Congress was forwarded to Col. J. Budrys, Consul General of Lithuania by a group of young U. S. Lithuanians representing various Lithuanian Youth Organizations here today.

The Congress will be held August 16 to 24 at the Vassar College, Poughkeepsie, N. Y. Delegates representing 50 Nations will discuss ways

California Ave., Chicago; T. Leginskas, 4500 S. California Ave., Chicago; Albin Vaitkus, 6239 S. Sacramento Ave., Chicago.

These prizes were donated by the following: Peoples Furniture Co., 4179 Archer Ave.; Mutual Liquor Co., 4707 S. Halsted St., P. Nover, 4148 Archer Ave.; Baltic Import Co., 805 W. 19th Street, Jos. F. Budrik, 3409 S. Halsted St.; Telser's Jewelry, 2205 W. Cermak Rd.; Monarch Wine and Liquor Store, 3529 S. Halsted St.; The Bridgport Clothing Co., 3310 S. Halsted St.; Utility Liquor Distributors, Inc. 5931-33 So. Ashland Ave.; Roosevelt Furniture Co., Inc. 2310 West Roosevelt Rd.

### Joninių Laužas

Celebration started at nightfall and the crowd gathered around the huge bonfire to sing songs and join in the dancing of Lithuanian folk dances. A special feature, greatly enjoyed by the crowd was the dances staged by Vytautas Beliajus and his troupe in typical Lithuanian costumes.

### Picnic Ended

Way toward the smaller hours of the morning, and the crowd leaving the scene rather reluctantly, vowed that a good time was had by all.

### Moonlight Picnic Planned

Encouraged by the support and enthusiasm of its many friends, and to give those who were out of the city over July 4th a chance to attend, an even bigger and better picnic is now being arranged. Watch JAUNIMAS for announcements and stories about JAUNIMAS' MOONLIGHT PICNIC.

## LITHUANIAN-POLISH RELATIONS

Despite the events of last March 19th, the life of the Lithuanians residing in the Vilnius territory has not changed. According to the Lietuvas Aidas, the Polish press promised the Lithuanians there quite a number of things. It promised to return all that they lost during the past two years. And not only to return what they lost but to give more. But as yet, there has been no change in the life there. Only one newspaper has appeared. The Polish press has quieted down also and is satisfying itself with official reports, giving information about the Lithuanian-Polish negotiations. The Lietuvas Aidas quotes a Lithuanian paper in Vilnius, saying that the Poles are even calling the Lithuanians their brothers, but the cultural life and the life in the country does not show any progress; it is no easier that before.

BUY LITHUANIAN HAMS!  
BALTIC IMPORT CO., INC.

Subscribe to  
**JAUNIMAS**  
NOW!  
Seven Months  
for \$1.00

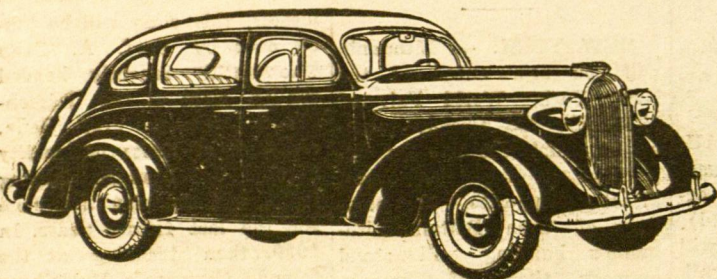


it's the  
**extra value**  
in a  
**NORGE**  
that makes  
owners so enthusiastic

• You expect an adequate cold-making mechanism when you buy a refrigerator, you expect features that add to the convenience of storing foods—but when you buy a Norge Rollator Refrigerator you get much more. You get the Rollator Compression Unit, with only three moving parts, that is the envy of the industry; sparing of current and a marvel of cold-making efficiency. You get advanced features originated and introduced by Norge: See the Norge today and you'll see why it's the best refrigerator buy in town.

Roosevelt Furniture Co., Inc.  
2310 West Roosevelt Road  
CHICAGO, ILLINOIS

## New Chrysler-Plymouth



LARGE  
SELECTION  
of  
USED CARS

\$10.00

UP  
EASY TERMS

**BALZEKAS MOTOR SALES**

"U WILL LIKE US"

4030 Archer Avenue

Phone: VIRginia 1515



# Library Corner

By DR. F. J. HILL

## Lithuanian Literary Prizes Winners

As announced in the April 15th issue of "Jaunimas" a Literary Contest was sponsored in Waterbury High Schools, open to all on the following subjects: "The Vilnius Controversy", "Places of Interest in Lithuania", and "The Lithuanian Language and Literature."

The Judges for the contest were Doctors Joseph Raymond and F. J. Hill, and Mr. Chase (Čekanauskas) formerly of Hartford. Prizes were awarded to:

PAUL PINCUS POSIN, — 1st Prize — \$15.00, (Crosby High). Jewish.

VITY F. KAZLAUSKAS, — 2nd prize — \$10.00. (Crosby High). Lithuanian.

JUNE R. LAURIN — 3rd prize — \$5.00 (Sacred Heart) Lithuanian.

The Lithuanian Literary League sponsored the above contest with the purpose of encouraging the reading of books written about Lithuania. Some Lithuanians will no doubt criticize the fact that the contest was open to all nationalities. Dr. T. J. Condon, Superintendent of Schools, in his talk publicly commended the Literary League for being so broad minded. He also suggested that if possible such contests should be announced in the beginning of the school term, thereby giving much more time for suitable preparation for contestants.

## NEW LITHUANIAN BOOKS

Butėnas, Julius, "Žemaitė" Spaudos Fondas 1938 pages 227, — 3 lt. (Biography of the Classical authoress "Žemaitė").

Marcinkevičius, Jonas, — "Benjaminas Kordušas" Spaudos Fondas 1937. p. 334. — (Fiction) Rec'd 2000 Lt. — prize 1937. 891.92-3. Lt. 4. —

Simkus, Jonas, "Kova dėl Dievo" (Battle for God) — Spaudos Fondas 1937, pages 279, Lt. 3. — (Novel) 891.92—32.

Vaineikienė, St. "Grafas ir Žmonės" (Count and the People), Spaudos Fondas 1937. pages 364 Lt. 4. — (Fiction).

Vienuolis, A. "Kryžkelės" (Crossroads). Spaudos Fondas 2nd Edition 1937. Pages 401. Lt. 4.50. — Historical Fiction, 891.92—311.6 (This is Vol. VI. by above author of his writings. It is complete within itself however).

Zobarskas, Stepas, "Moters Stiprybė" (A Woman's Courage) Spaudos Fondas 1938. Pages 183. Lt. 2.50. Tales and Novels.

## Alexander J. Aleksis

MUSIC TEACHER  
76 CENTER STREET  
Waterbury, Conn.

## PATRONIZE OUR ADVERTISERS

BUY LITHUANIAN HAMS  
BALTIC IMPORT CO.

## BOOK REVIEW

Arthur, T. S. "Dešimt Me-ty Smuklėje" — drama — translated into Lithuanian by Kun, Dr. Jonas K. Navickas, M. I. C. 3rd Edition. Marijampolė, 1938.

The production by T. S. Arthur "Ten Nights in a Bar room" has been ably translated and adapted for dramatization in Lithuanian by Rev. Navickas. No doubt the average American is familiar with the story of the play, which was quite popular years ago.

For the benefit of American Lithuanians and especially Lithuanians everywhere—the play is a very clever way of propagandizing the evils of the old saloon, and the virtues of abstinence from alcohol.

## A NEW HEALTH BOOK

Butrimavičius, Dr. Ed., "Kad Augtum Sveikas" (So that you may grow healthy). 183 p. Lt. 2.50. Sakalas. Kaunas.

"Kad Augtum Sveikas" is written primarily for Lithuanian youth, but in my estimation it will be widely read by youth and adults alike, as it is the first book to appear to ventative medicine written in popular style. The material is dealing with Hygiene, presented in story fashion, dry facts being eliminated. Various contagious diseases, their causes and methods of prevention are taken up. Illustrations of germs, intestinal worms etc. help to make the book interesting.

Part II. discusses personal hygiene in its various phases. Some space is also devoted to rendering of first aid in cases of various accidents, as drowning, cutting of blood vessels of the extremities, electrical shock, snake bites etc. Illustrations are given demonstrating methods of artificial respiration. The care of invalids, of children and aged are also taken up by the author.

The author has written the book in an appealing style, but also in a scientific manner, his information being up

## Typewriter Service

Typewriters sold, repaired and serviced. We carry a complete line of new and rebuilt typewriters and adding machines. Lowest prices on repairing and supplies.

Our specialty — rental of typewriters to students. A large assortment of or rebuilt typewriters suitable for student use at reasonable prices.

## Mid-City Typewriter Exchange

SERVICE ON ALL MAKES  
415 NORTH STATE ST.  
Tel. DELware 1843

A Swiss introduced a German to a friend whom he identified as a Swiss admiral. "But, what does Switzerland want with an admiral since it has no navy," inquired the German. "Well, in Germany you have a minister of justice," retorted the Swiss. —CT.

## Our Inheritance

(Continued from page 4)

of immigrant adjustment is to give the second generation, who number over twenty-six million, a knowledge of and pride in their inheritance and to help them understand the problems and achievements of their parents, so as to bridge the gap between two generations and give them a feeling of belonging. The problem touches the future of America in a vital way."

We have underlined the words of professor Davie that should be remembered by all American born Lithuanians daily. Trough JAUNIMAS and its ideals, which are so basically akin to what the eminent professor says, we shall help solve part of the problem of America's future, by pointing out to our youth that we are not a people come from the moon, dropped out of nowhere, into a New World. The Lithuanians have a heritage and a cultural base as strong as the rocks of Gibraltar, if not as ancient. By knowing this cultural base and grounding ourselves upon it we shall grow up to be worthy and strong citizens of these United States. And it is the duty of all of us, who are already better adjusted, to help those who are groping toward an adjustment. With a knowledge and a pride in their cultural inheritance of a nation which is as old as any of them in Europe the younger generation of the American-Lithuanians will become stronger and better men and women.

BUY LITHUANIAN HAMS  
BALTIC IMPORT CO.

## ADVERTISE IN JAUNIMAS



## WE MAKE LOANS

ON FIRST MORTGAGES  
From 5 to 15 Years

## Simono Daukanto Federal Savings

AND LOAN ASS'N  
OF CHICAGO  
2202 W. Cermak Rd.  
Phone: CANal 8887



B. KAZANAUSKAS  
Secretary

SIMANO DAUKANTO  
FEDERAL SAVINGS  
AND LOAN ASS'N

## OUR MOTHER TONGUE

Little phrases here and there, or colloquial expressions, give spice to our speech and writing. Here are some expressions in Lithuanian which might come handy in putting the bee in the bonnet.

Veltui burną aušai—you're wasting your breath.

Jis man pasakys!—you're telling me.

Neškis!—Beat it!

Žiūrėkite, ir jis šneka—look who's talking.

Esu tikras—I'm sure.

Devyni penktadieniai—sour-

BUY LITHUANIAN HAMS  
BALTIC IMPORT CO.

## DENTISTS

### Dr. F. A. Zubas

DENTIST

4301 Archer Ave.

Phone: LAFayette 2025

Office hours: 10 am to 9 pm

### Dr. K. Drangelis

DENTIST

2403 West 63rd Street

Office Hours 10 a.m.—9 p.m.

Telephone Republic 2266

### Dr. C. Z. Vezel

DENTIST

4645 So. Ashland Ave.

Hours: 9 a.m. to 8 p.m.

Wednesdays on Appointment

Phone: Boulevard 7042

### Dr. A. Juozaitis

DENTIST

3261 So. Halsted St.

Office phone Victory 5048

### Dr. M. Zilvitis

DENTIST

3243 So. Halsted St.

Phone Calumet 7358

Phone HEMlock 2061

### Dr. Joseph Kella

DENTIST

6558 So. Western Avenue

Hours: 9 a.m. to 8 p.m.

Sundays by appointment

Chicago, Ill.

### Dr. C. K. Kliauga

DENTIST

2420 W. Marquette Road

Phone: HEMlock 7828

### Dr. J. A. Paukstys

DENTIST

4204 Archer Ave., Chicago

Hours 10 to 9

Sundays and Wednesdays

by appointment

Telephone Lafayette 4949

Residence Virginia 0767

### Lorenz Optical Co.

Optometrists and Opticians

2306 ROOSEVELT ROAD

Telephone SEEley 7670

Hours:

Mon., Wed., Fri. 9 to 5:30

Tue., Thur., Sat. 9 to 8:30

## BUY

### Lithuanian Hams

BALTIC IMPORT CO., INC.

puss.  
Visi žvirbliai čiauskia—the whole town knows (or talks).  
Bus ir ant musų pečiaus pavasaris—we'll have our day (our inning).

Na, tai kas?—so, what?  
Jis prilipo liepto galą—he came to the end of the tether.  
Vėjo vaikas—a scatterbrain, lightheaded fellow.

Nė akių nemirksėdamas — without batting an eyebrow.  
Iki pasimatymo!—see you again!

Vyt. Sirvydas.

## PHYSICIANS

### Dr. J. Kowar

PHYSICIAN and SURGEON

2403 W. 63rd Street, Chicago

Office Phone Prospect 1028

Res. and Office

Office Hours:

2 to 4 and 7 to 9 p. m.

Wednesday and Sunday—

by Appointment

### J.J. Simonaitis M.D.

PHYSICIAN and SURGEON

2423 W. Marquette Road

Phone Hemlock 4848

Res. 6859 So. Talman Ave.

Phone: Gro 0617

Office Hours: 2-4, 7-9

### Dr. Manikas

4070 ARCHER AVENUE

Phone VIRginia 1116

### Dr. Strikol's

PHYSICIAN and SURGEON

4645 South Ashland Ave.

Office Hours: 2 to 4 p. m.

6 to 8 p. m.

Sundays by Appointment

Office Phone Boulevard 7820

Res. Phone Prospect 1930

### Dr. A. J. Bertash

PHYSICIAN and SURGEON

756 W. 35th St. Chicago

Office phone: Boulevard 5913

Hours: 1:00-3:00; 6:30-8:30

No hours Sat. Eves.

Res. 4910 So. Michigan Ave.

Tel. Kenwood 5107

### Dr. J. F. Andersunas

FOOT SPECIALIST

6302 So. Ashland Ave.

Phone Prospect 0917

Office hours: 10 to 12 a.m.

1 to 5 and 6 to 9 p.m.

Wednesday 10 a.m. to 5 p.m.

Sunday by appointment

Res. Phone: Pullman 3224

### Dr. Walter M. Eisin

PHYSICIAN &amp; SURGEON

Office: 6155 So. Kedzie Ave.

Phone HEMlock 8700

Res. Phone: PROspect 6232

If other phones don't answer

call MIDway 0001

Office hours: 2-4 and 6-8

Tuesdays 3-5; Wednesdays

by appointment

### Dr. Susan A. Slakis

PHYSICIAN

6900 So. Halsted Street

Office phone:Wentworth 6330

Res. phone: Hyde Park 3395

Hours: 2-4 7-8 p.m. except

Wednesdays and Saturdays

### Dr. T. Dundulis

PHYSICIAN and SURGEON

4157 Archer Avenue

Phone: VIRginia 0036

Hours: 2-4 and 6-8 p.m.

Res. Phone: BEVerly 8244



# JAUNIMAS

THE AMERICAN-LITHUANIAN  
YOUTH NEWSPAPER

Issued Twice a Month

By JAUNIMAS

2201 W. Cermak Rd., Chicago, Ill.  
Phone SEEley 7591.

JUOZAS POSHKA, Editor

JOHN CAROBUS, Asst. Editor

WALTER BURNEIKA, Circulation Mgr.

## EDITORIAL STAFF:

John L. Juozaitis, Edward J. Kubaitis,  
Mrs. M. J. Colney, Dr. F. J. Hill, Vytautas  
Šnavdas, Ann Poshka, Vitalis Bukšnaitis,  
John Poškus, Jr., Alexander Blazys, Albinas  
Azukas, Ed Mankus, Anthony Rudis, John  
Shulmistras, Mirga Motuzas, Justin P. Baukus.  
Correspondents In All Principal  
Lithuanian Colonies.

## SUBSCRIPTION RATES

One Year ..... \$2.00  
Six Months ..... \$1.25

Advertising Rates on Application

Vol. 3, Nr. 9.

July 20, 1938

## Angliškai Ar Lietuviškai

Lietuvos vedamasis dienraštis "Lietuvos Aidas", savo 1938 m. Birželio 30 d. Nr. editorialu imasi gildinti "Išėjimo bei lietuvių kalbos" reikalą. Rašiny nusiūdo, kad išėjimo jaunimas, nustumdams šalin savo tėvų kalbą, godžiai stveriasi svetimos. O autoriaus žodžiais — "Atsisakius nuo kalbos, atskylama nuo tautos kuno." Vias straipsnis skamba šiaip:

"Reikia pasidžiaugti, kad svetur gyvenę lietuviai neužmiršta savo senosios tėvynės, ją visokiopai paremia ir kiekvieną vasarą nemažas jų skaičius ją aplanko, tuo atnaujindami santykius su savo giminėmis ir, sugrįžę papasakodami savo tautiečiams, kaip čia mes gyvename, kas mums rūpi, kokius darbus mes esame nuveikę ir t. t. Ypač šiemet daug užsienio lietuvių lanko savo senąją tėvynę, daug jų jau atvažiavo ir, tur but, dar daugiau atvažiuos, nes daugumas taiko patekti į Tautinę Sporto Olimpiadą. Tai vis yra sveikintini dalykai, kuriuos reikia remti ir kiek tik galima plėsti.

"Tačiau šį kartą mums rūpi žvilgtelėti ir į kitą pinigų pusę. Reikia konstatuoti, kad, nors mūsų išėjimo, ypač vyresnioji karta, rodo didelio prisirišimo prie Lietuvos, vis dėlto ją smarkiai veikia svetimos įtakos to krašto, kur lietuviai yra įsikūrę. Daugumas jų savo širdyje pasilieka geri lietuviai, budami, tiesa, lojalūs tam kraštui, kur gyvena, bet iš kitos pusės jie nuo Lietuvos ir nutola. Ypač tai tenka turėti galvoje, kalbant apie jaunimą, kuris savo tėvų žemės nėra matęs, o tik apie ją girdėjęs iš savo tėvų lūpų. Amerikos lietuviai, ypač jaunimas, sakysime, savo tarpe daugiausia jau kalba angliškai.

"Yra ir kitų faktų. Neseniai teko skaityti Amerikos lietuvių spaudoje, kad prieš kurį laiką New Yorke buvo pradėtas leisti naujas lietuvių žurnalas "The Voice of Lithuanian Americans" tik anglų kalba. Jei paimsime Chicagoje leidžiamą jaunimo žurnalą "Jaunimas", tai jame rasime tik patį pavadinimą lietuviškai ir lietuviškai rašomas pavardės, o šiaip visas žurnalas prirašomas angliškai. Pirma "Jaunimas" turėjo tik anglišką skyrių, dabar jau spausdinamas visas. Ir daugelis kitų Amerikos lietuvių periodinių leidinių turi įsivedę angliškų skyrius, kurie, reikia pasakyti, plečiasi. Iš Anglijos taip pat gaunama žinių, kad yra kilusi mintis į vietinių lietuvių organą "Išėjimo Draugą" įsivesti jaunimui skyrių anglų kalba. Gal šis reikalas kitaip atrodo kitose mūsų išėjimo kolonijose, sakysime, Pietų Amerikoje, tačiau anglų — saksų kraštuose anglų kalba vis labiau įsigali ne tik kasdieniname vartojime, bet ir spaudoje.

"Kai kas galvoja, kad tai jau nesą taip bloga, nes ir nebemokant savo tėvų kalbos esą galima būti geru patriotu. Žinoma, su ta nuomone galima sutikti, galima ir nesutikti, — patriotinis nusistatymas priklauso nuo daugelio įvairių veiksnių — tačiau viena yra visiškai aišku: pasisavinus svetimą kalbą, susipratimas su senąja tėvyne labai pasunkėja, o iš kitos pusės galutinis susiliejimas su svetima tauta pasidaro labai lengvas. Juk kalba yra pats svarbiausias ryšis, siejantis tautos narius į vieną individualinę bendruomenę. Atsisakius nuo kalbos, atskylame nuo tautos kuno.

"Bet manykime, kad mūsų išėjimo

taip tragiškai neįvyks. Tuomet vis dėlto reikia konstatuoti, kad mūsų išėjimo įžengs (jei dar neįžengė?) į naują stadiją, kurią būtų galima pavadinti angliškai lietuviška (turint galvoje JAV. išėjimą). Jei taip, tai tada ir mūsų išėjimo klausimas atsistoja kitokioje plotmėje ta prasme, kad santykiams su ja palaikyti reikia ieškoti naujų formų. Ar šiaip ar taip, mes negalime nebūti suinteresuoti, kad ryšiai tarp metropolijos ir išėjimo būtų ir pasiliktų kaip galint stipresni. Tad čia reikalingas ne tik esamos padėties realus įvertinimas, bet ir tam tikras lankstumas. Jei Amerikos išėjimo kurią dieną tikrai pasidarys angliškai kalbą lietuviškai, tai santykius su jais galėsime palaikyti tik anglų kalba. Tad, rodos, savaime peršasi reikalas mūsų jaunimui daugiau dėmesio kreipti į anglų kalbos pažinimą.

"Šį painų klausimą trumpame straipsnyje sunku visapusiškai aptarti: čia reikia platesnių ir gilesnių studijų. Bet, atrodo, reikalas yra visiškai pribrendęs ir reikėtų jį imti svarstyti."

(RED. ŽODIS: Straipsnio autorius kiek suklysta kalbėdamas apie JAUNIMĄ. Jis rašo, kad — "Pirma JAUNIMAS turėjo tik anglišką skyrių, dabar jau spausdinamas visas". Visai ne. Mūsų laikraštis pradžioje buvo beveik visas anglų kalboje su mažu lietuvišku skyriumi, kuris paskutiniu laiku buvo žymiai spręstas).

Išėjimo lietuvių jaunimo kalbos klausimas jau ne nuo šiandien vargina mūsų tėvyninčius. Didžiuma jų šventai tebesilaiko įsitikinimo — "Jei vartoji lietuvių kalbą — esi geras lietuvis. Jei ne — esi atskilęs nuo tautos kuno".

Tie, visai neabejojame — nuoširdūs patriotai tokį savo įsitikinimą gali ginti kiek tik nori, gali kalbėti, rašyti ir ginčytis. Mes čia savo ruožtu visticiek esame priversti su savo jaunimu kalbėti angliškai. Žinoma kad būtų gražu matyti jis savo tėvų kalbą vartojant, bet ką padarysi, kad jos nevertojai. O nevertojai ne už tai, kad jos gėdinasi ar kad yra stipriai ištautėje, bet už tai, kad jos NEMOKA.

Kas už tai kaltas — nežinome. Turint omeny sąlygas kuriose, sakysime Amerikos jaunoji lietuvių augo ir auga, norisi manyti jog kaltės nėra ant ko suversti. Kaltas yra likimas.

Paimkime pavyzdžiui ir pasižiūrėkime į jauno Amerikos lietuvių gyvenimą. Pažiūrėkime kur jis suklupo su lietuvių kalba.

Budamas mažu kūdikiu, dienas praleidžia gatvėje prie žaislo su savo amžiaus draugais, kurie daugumoj yra taip pat ateivių vaikai. Tik nėra jie lietuviai. Vienas yra vokietukas, kitas — italas, graikas, čekoslovakas, švedas ar dar kitoks. Jie visi suėję draugėn jaučiasi AMERIKONAIŠ. Kalba, žinoma angliškai.

Toliau mokyklos suolas — tie patys draugai, mokslas angliškai, namų darbas angliškai. Mokytojas kasdien kalba apie Ameriką ir mokina juos būti ištikimais "Stars and Stripes" vėliavos gynėjais.

Dar toliau — aukštesnėji mokykla. Joj lietuviškai taip pat nei žodžio. Baiges high school'e, jei nesieki kolegijos, pradedi dirbti (jei esi laimingas darbą gauti). Darbe lietuvių kalbai vietos nėra. Draugai amerikoniai, laikraščiai, žurnalai, knygos, pasilinksminimai, kino, teatras — viskas angliškai.

Jei jo tėvai dar yra susipratę tautiniu atžvilgiu ir MOKA savo sūnų-dukterį pamokinti, tai jis ar ji nors ir mažam laipsny visticiek jaučia save šio tautiškai lietuviu esant. Bet jei tėvai patys apie lietuviybę turi miglotą supratimą (o tenka konstatuoti — tokių turime labai daug), tai aišku jų vaikais ir visai silpnai stovi tautiniam susipratime, ką jau ir bekalbėti apie pačią lietuvių kalbą.

Daug nuostolių turime ir dėl to, kad per visus šiuos dešimtmečius niekas nepasirūpino sukurti jauniesiems tinkamų organizacijų, nei kitokių centrų, kurie per sportą ir kitoki sociali veikimą jungtų juos į stiprų lietuvišką kūną.

Visa laimė, kad dabar jaunosios kartos eilėse atsiranda pasišventusių, gražiais idealais apsišarvavusių veikėjų, kurie nesulaukiami iš niekur apčiuopamų vaisių patys pradėjo judėti, virsti ir ieškoti vagų savaip suprantamo lietuviško veikimo įvedimui. Jie atranda, kad jų darbo programoje pirmuoju punktu stovi ne lietuvių kalbos mokymas, bet MOKINIMAS LIETUVIŠKO SUSIPRATIMO. Kada tas jaunimas išsijudins ir pradės platesnį mastą veikti, tas veikimas jau bus skirtingoje plotmėje. Tai bus angliškai lietuviška plotmė.

(Tasą penktam pusl.)

## VOICE OF THE READER

This department is reader's forum. Letters are welcome

### BOOKS ON LITHUANIA

Dear Editor:

In your October 12th, 1937 issue you listed a few books dealing with Lithuanian subjects. As this list was very small, I would like to know if you can supply me with a larger list of books published in English on Lithuania, the people, language, and custom. If possible, please include the publishers name and address.

A group has just been organized which will have as its purpose to acquire a greater understanding of the environment and history of our forebears. We shall need books from which to obtain our discussion matter, and we are going to attempt to have our public library purchase a few of these books; the organization will also purchase books and subscribe to different periodicals. Your help in selecting these books would be appreciated.

Although I have only read "JAUNIMAS" a few times, I have found it very interesting, and can easily see that it would be very helpful in providing material for our meetings. In all probabilities we shall include it in our sending list.

Eugene Waylonis,  
(Du Bois, Pa)

## THUMB NAIL EDITORIALS

### Our Inheritance

The eminent professor of sociology in Yale university, Maurice R. Davie, has written a valuable book on 'World Immigration' in which he has this to say about American born children of immigrants.

"The children of immigrants are in a trying situation. The cultural heritage of their parents is largely lost for them, and at the same time they have not fully acquired American culture nor been accepted on equal terms by native Americans. Many are oppressed by feelings of inferiority, which are to some degree extensions of their parents' own feelings as immigrants in a country so drastically different from their native land. The feelings of inferiority manifest themselves variously. Some second generation immigrants break away entirely from the homes of their parents and eventually repudiate their origin. Some become chauvinistically patriotic; only their chauvinism has no vital basis. Other new Americans become antisocial. The majority form a mass of neutral citizenry without a vital sense of background, perennially oppressed by the feeling that they will live outside the main stream of America's national life. The better adjusted, usually the better educated, know something of the cultural background of their people and have a sense of continuity. They are aware of the common elements of all cultures and the influence of the Old World on the New. One of the greatest problems

Ed. Note: We will publish a list of books in English on Lithuanians in the next issue of JAUNIMAS.

### BOOK-A-MONTH-CLUB

Dear Editor:—

Being a "book-worm," I am deeply interested in Dr. F. Hill's column. I have a great admiration for him and always look forward to receiving JAUNIMAS so that I can read his comments and book reviews of various Lithuanian books. I, at present, belong to the Book of the Month club and I'm certain that a Lithuanian Book of the Month sponsored by JAUNIMAS would surely make a hit with your many subscribers. As a favor, I wish you would work on this suggestion. You can count me as being an enthusiastic subscriber for that Lithuanian Book of the Month Club. I assure you of subscriptions from other members interested in Lithuanian literature.

Sylvia Yurkus,  
(Chicago, Ill.).

(Ed. Note: We have been working on this idea for the past three months. Lithuanian book publishers were approached and we are glad to say, the deal is almost closed. An official announcement about the JAUNIMAS' Lithuanian Book of the Month will appear in our next issue. Those interested in joining the club can send for their application now).

### WASN'T IT SWELL?

To The Editor of Jaunimas:

I wish to extend congratulations to JAUNIMAS for its presentation of one of the most enjoyable picnics I have ever attended. All my friends and myself enjoyed your fine program and hope that you have many more picnics in the future.

To show my enthusiasm is worth more than mere words, enclosed please find \$4.00 to cover my and my friend's subscriptions to JAUNIMAS.

—John Balchunas,  
Chicago, Ill.

### BATHS ON TUESDAY.

People are creatures of habit. Some always put on their coats by inserting the right hand first — others always the left... they must have bacon and eggs for breakfast even though a vegetable salad would be better — both gastronomically and mentally. The new is avoided. They fear that which is not familiar and old covered with fugus of time and universal acceptance. They must always take a bath on Saturday. But maybe you're dirtier on Tuesday. Why not take a bath on Tuesday? Why be afraid to try the new. Don't let custom stale and habit hinder. Join new organization — meet new people. Your own life will be fuller! You'll help make the lives of others richer! Don't be afraid to take a bath on Tuesday!

— J. J. M.  
(Chicago, Ill.).



## Angliškai Ar Lietuviškai

(Tąsa iš ketvirtos pusl.)

"Lietuvos Aido" editorialas labai teisin-

gai nusako, kad — "...tada ir mūsų išeivijos klausimas atsistoja kitokioje plotmėje... kad santykiams su JAV lietuvių januomene palaikyti reikia ieškoti naujų formų. Jei Amerikos išeivija kurią nors dieną tikrai pasidarys angliškai kalbą lietuviai, tai santykius su jais galėsime palaikyti tik anglų kalba." Labai teisingi žodžiai. TA DIENA SU MUSŲ NORU NESISKAITYDAMA SMARKIAI ARTINASI IR JUO JAI SUTIKTI PRA DĖSIME ANŠČIAU RUOŠTIS — TUO DAU GIAU LAIMĖSIME.

## SLA. Tautiški Centai

Susivienijimas Lietuvių Amerikoje kiekvienam savo seime išdalina įvairiems tautiniams reikalams specialų "Tautiškų Centų Fondą", kurį suaugina tos organizacijos nariai sumokėdami kas mėnuo po kelis centus.

Birželio pabaigoj Scranton, Pa. įvykęs seimas iš to fondo išdalino netoli penkis tukstančius dolerių.

JAUNIMO leidėjai turėdami omeny kilnius to fondo tikslus, pasiuntė SLA. 40-tam seimui prašymą suteikti šiam jauniosios kartos laikraščiui paramos, kuri dabar auginant nuosavos spaustuvės fondą būtų labai įvertinta ir kartu gražiai pasitarnautų tautinei akcijai išeivijoje.

Stambios sumos buvo paskirta įvairioms Lietuvos organizacijoms. Net "Demokratiškos gynybai Lietuvoje" buvo suteiktas gražus čekis. JAUNIMO prašymas nebuvo patenkintas.

## Pradžia Visados Sunki

Rytuose neseniai pradėjęs eiti kairiojo sparno lietuvių jaunimo žurnalas "Voice" savo Nr. 3, nusiskundžia, kad medžiaginė buklė nėra per stipriam stovy ir, kad jei finansinės paramos nesulauks tuojau, tai leidėjai bus priversti publikaciją bent kuriam laikui suspenduoti.

Savo vedamajam, "Frankly Speaking" užvardintam, jie rašo: "Eidami su šiuo numeriu spaudon, darome pastangas išsilaikyti bet kokia kaina. Nebent finansinė parama mums ateis tuč tuojau kaip tai formoje prenumeratų, aukų, bei garsinimų, mes busime priversti arba suspenduoti tolimesnį leidimą keliems mėnesiams arba sumažinti žurnalą visiškai pakeičiant formatą."

Nors bizniškai kalbant, "Voice" yra mums konkurentas, o principiniai nesutinkame su kai kuriais leidėjų nusistatymo punktais, turime atvirai pasakyti jog nenorėtume matyti jį susispenduojant. Amerikos jauniems lietuviams reikalinga kiek galint daugiau savos spaudos organų.

Leisti bent kokį lietuvišką laikraštį šioj šaly ir dar šiais laikais yra daugiau negu sunkus darbas, ką jau ir besakyti apie jaunimo laikraščius. Nors jaunų lietuvių yra daug, bet jie gerokai įsėlę ir skaitytojus turime tiesiog išsiauklėti vieną po vieno. Jaunieji abelnai yra finansiniai nestiprūs. Senimas daugiausiai pasitenkina parodydami savo pritarimą sveikinimais ir linkėjimais. O broli, bilų sveikinimais bei linkėjimais negali apmokėti.

Ir JAUNIMAS neguli rožėmis išklotoj lovoj. Reikia suktis visomis pusėmis. Dėka pasišventusių jaunuolių darbas visgi sekas. Pradžia yra visados sunkiausia. Tikimės, kad ir "Voice" pradžios sunkumus sėkmingai nugalės.

## COMMENTARIES

By E. J. K.

Tai jau dabar ir po JAUNIMO pikniko!! and to say that we personally received an exhilarating shot in the arm by being present would be putting it mildly... to begin with, we all did such a delightfully thorough job of making a liar of the weatherman, and this, after practically (and sadly) conceding a rainy day for JAUNIMAS' shindig... if we were inclined to philosophize a bit in this hot weather — which we are not — we could point out how symbolical this was of JAUNIMAS always coming out on top even against the greatest odds... anyway, it was such a pleasure to meet some of our co-workers for the first time in almost two years and others for the first time at all... and we have gone to our daily routine of industriously doing nothing with pleasant memories of the past week-end and great expectations for the future... it was such a cosmopolitan crowd of predominantly young Lithuanian men and women, representatives of so many walks of life and groups and cities of the middle west... of our old home town Waukegan's representation, we saw Helen Jonaitis, Grace Baron, Wallie Skyrius, Tony Burba, Bernice Selenak, Charley Čepaitis and Leo Selenak. Other friends and well-wishers of Jaunimas noted were:

of little problems leading to selfish lives; and don't close your eyes to everything of which you don't approve. Show some appreciation and gratitude. It is a true and important fact that the world considers a person very small today unless all civilized duties interest him. One who developed a habit of making excuses is seldom good for anything else.

When one is still young, one should seek to promote understanding of human nature, wise unselfish living and constant observation and he or she will win out by living a fuller and a happier life. Good Luck to you.

MRS. M. COLNEY.

### DON'T MISS JAUNIMAS WHILE YOU ARE AWAY...

Have it mailed to you on your vacation. Simply notify JAUNIMAS and it will be mailed to you wherever you are for as long a period as you wish.

## READ JAUNIMAS

JAUNIMAS, 2201 W. Cermak Rd., Chicago, Illinois

I enclose \$1 (cash, check or money-order) for which send me JAUNIMAS for seven months.

Name .....

Street and No. ....

City .....

## GETTING PERSONAL

### Pirmyn Chorus

The forty-five members of the Chicago Lithuanian Pirmyn Chorus, led by their director, CHARLES STEPHENS, who left Chicago a month ago for a concert tour of Lithuania, have the entire population going plain "crazy" about them... The group was met at Kaunas Ry. Station with ceremonies befitting a visiting monarch or a dictator... Later they couldn't find an auditorium large enough to accommodate the "want-to-get-in" crowds... Towns where the chorus visit for concerts declare civic holidays... ANN KASKAS, Mets outstanding contralto will be one of seven artists appearing next season in the second series of concerts sponsored by the Adult Education Council at Chicago's Orchestra Hall. APOLONIJA STOSHKUS, youthful soprano from Worcester, Mass., who some months ago went to Germany to further her studies in voice, was recently signed to a contract with Berlin's Opera Co., the "Deutsche Opernhaus"... MISS CHARLOTTE SEREIKKA, 6810 So. Rockwell St. became the third Lithuanian air hostess in U.S.A. when she graduated a first-night ago from the United Air Lines stewardess training school and was presented her wings at the Chicago Airport... She has been assigned to fly between Chicago and New York. MR. DAN KURAITIS (Milda Auto Sales) and the Mrs. will leave shortly for a vacation tour of Egypt, Palestine, Turkey, and other points of interest in the near East... Consul and Mrs. P. DAUŽVARDIS may accompany them... JOHN SARKAUSKAS, Continental walker, reached the State of Illinois last week in his hike across the United States.

### Picnic Notes

JAUNIMAS' First Picnic, July 3rd, was one of the most successful affairs this newspaper ever sponsored. A word of thanks goes to the committee who unselfishly worked so hard for many weeks in preparation for that Big Day... Following comprised the committee: SIDNEY MALIN, JOHN CAROBUS, JOHN JUOZAITIS, ANTHONY RUDIS, ANN POSHKA, JULIA and ANN BERNECKIS, MARIE PILOT, LILLIAN EURKAITIS, WALTER BURNEIKA, PAUL J. RIDIKAS, JOHN SHULMISTRAS, EDDIE MANKUS, EVE A. LUKAS, HELEN PUZAUSKAS, and CONSTANCE DANDREA. Food and refreshment concessions were managed by the feminine members of the committee... ANTHONY RUDIS was in charge of the bar... JOHN SHULMISTRAS led the games... VYTAUTAS BELIAJUS headed the Lithuanian dances... JOHN CAROBUS and JULIA BERNECKIS were in charge of the JAUNIMAS pavilion... WALTER BURNEIKA supervised the gate crew... JOHN ROMANAS, Chicago's popular soloist led the community singing by the bonfire... Editor JUOZAS POSHKA was the M. C. and he did so much talking, that he was hoarse for days afterward and could not talk above a whisper... At its first meeting after the picnic, the committee unanimously voted to hold one more picnic before the summer ends... It will be a moonlight affair... Most likely on August 27th... The exact date and place will be announced in the next issue of JAUNIMAS... By the way, at this picnic Chicagoans will have a chance to meet the Chicago Lith. Olympic squad, which will return shortly before our affair... As a special scoop, JAUNIMAS will present the Lith. Olympiad in colored moving pictures. You'd better make it a date now... (Continued on page 7)

## Graduates Of 1938

Annually, parents and students are faced with the problem of, "What is success material for the boy and girl in the future?" Indeed, if the living conditions stay as are, life will be a struggle, quite unthinkable, to many of our Lith — graduates. Time spent in study will seem wasted. There will be trails, temptations, disappointments — all these are helps instead of hinderances, if used rightly. They can strengthen character. You may have trials and discouragements these days, but one who keeps head clear with regular sleep, hard thinking, wise living and constant observation, will win out.

Start now young graduates: there is such a thing as training the mind to wise thinking. Good resolutions will do it. Don't be afraid or ashamed to learn to take while young ambition. Don't admit that you made a mistake — take a little of unjust criticism or other rebuff — don't go to pieces easily — try to keep your mental balance under trying conditions. This is the kind of stuff that one HAS to learn to take while young to make big men and women later in years.

No one is worth his salt who does not try to do something that will help others. Everything that we enjoy — comforts or luxury etc., we owe to the ambition of our unselfish parents or unselfish thinking men and women, that lived before us. They made a real sacrifice of their comfort and convenience when they saw you through years of study, your early dependent years. Try to be like them in some little way — when your time, conscience purse and services will permit you — also sharing in interests and activities of others.

Don't fill your minds full



## Official Lithuanian Olympiad Program

KAUNAS, LITHUANIA.— (Special Correspondent to JAUNIMAS). Vytautas Augustauskas, chairman of the First Lithuanian National Olympiad, announced the following program for the two week sports festival.

### FIRST WEEK

July 17th — Official opening of the Olympic games. Field and National dances.

July 18 and 19 — Field and Tennis.

July 20 — Field, Boxing and Tennis.

July 21 — Field (finals), Boxing, Weightlifting, Swimming, Water polo, Tennis — finals, and Table Tennis.

July 22 — Boxing, Weightlifting, Swimming, Water polo, Table Tennis, and Equestrian Sports.

### SECOND WEEK

July 24—Finals in Swimming, Water polo, Table Tennis and Equestrian Sports. Yachting.

July 25 — Sharp Shooting, Air Sports, Yachting, and Cycling.

July 26-27-28-29 — Basketball, Soccer, Volley ball, Sharp Shooting, Air Sports, Yachting, Boat Racing, and Cycling. Finals, July 30.

July 31 — Closing of the Olympiad and the finals in soccer.

## Olympic Stories And Pictures

Will be found in JAUNIMAS beginning next issue. These dispatches will be written by John Tenzis, JAUNIMAS' Staff Correspondent, who accompanied the U. S. Lith. Olympic Squad to Lithuania.

Beside the stories JAUNIMAS will also publish pictures of the Olympiad.

Don't miss it. Make sure your subscription to JAUNIMAS is in.

### LITH. GOLF MEET JULY 20

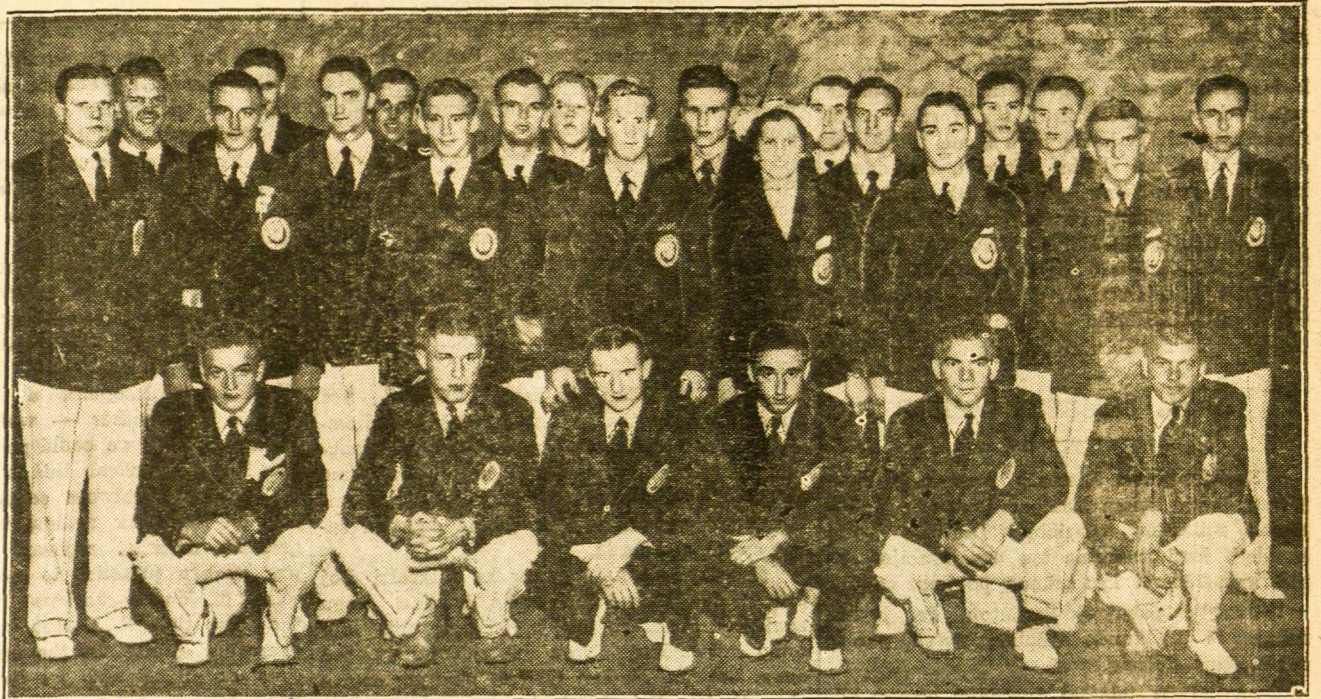
The Annual Lithuanian Businessmen and Professionals' Golf Tournament will be held Wednesday, July 20th on the Indian Head Golf Course, announced Dr. A. Manikas, secretary of the Chicago Lithuanian Golfer's Association, which is sponsoring the meet.

First foursome will tee-off at 9:00 a. m. Players will be divided into three divisions. Mrs. M. Blozis, Dr. V. Zopel and Dr. G. I. Blozis are in charge of the Tourney.

## JAUNIMAS Golf Tourney Aug. 20

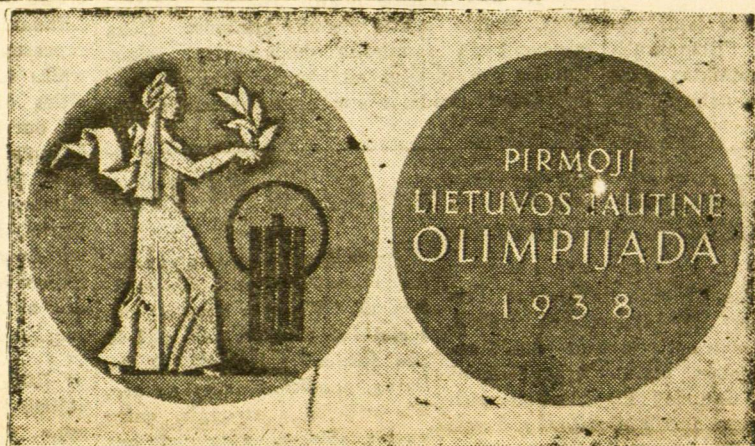
JAUNIMAS second annual golf tournament will be held Sunday, August 20 at the Walnut Hill Course. Walter Kiaurakis and Miss M. Styler are the defending champions. For full particulars write to JAUNIMAS golf tourney mgr., 2201 W. Cermak Rd., Chicago, Ill.

## THEY REPRESENT THE LITHUANIANS OF AMERICA



U. S. Lithuanians sent twenty five athletes to the first Lithuanian National Olympiad which opened in Kaunas July 17. They are seen here shortly before sailing from New York July 1st (l. to r.)—first row: Beacon, Yankitis, Lukis, Standish, Peciukaitis, John Tenzis — (JAUNIMAS' special correspondent); rear: Al Kumskis, coach; Ruzgis, Nojunas, Visbaras, Petraitis, Pečiulis, Budrik, Avelis, Beinor, Yankauskas, Prokop, Miss F. Blasch, Venslovas, Bernotas, Martinaitis, Dalbukas, Silvers, Ališauskas-Alis and Gereltauskas.

Winners of first places in the Lithuanian Olympiad will be awarded this gold medal. It is hoped that the U.S. Lithuanian athletes will take the most of them.



## U. S. Athletes Reach Kaunas. Received Puplis Lands Royalty. Olympiad Opened

By JOHN TENZIS,  
(JAUNIMAS Staff Correspondent)

KAUNAS, July 19, (Special dispatch to JAUNIMAS).—The First Lithuanian Olympiad was officially opened last Sunday by President Antanas Smetona. Royal welcome was extended to the U. S. athletes who reached Kaunas July 13. The trip was very fine. Boys in great spirits. Every one is in perfect condition. We are all set to go. Stories and pictures will follow.

### All Lithuanian For The All Star Game

First releases of results in the voting for the College All Star Team which will meet the Washington Redskins in Chicago on August 31, show that five Lithuanian players received votes so far. They are: Puplis, Notre Dame quarterback, Wysocki, Villanova End, Gustitus, St. Ambrose and Barbartsky, Fordham, tackles, and Gudaitis, Coe Half Back. At present, Puplis is leading the quarterbacks, being ahead of such outstanding men as Frank of Yale, and Vanzo of Northwestern.

Lithuanians who would want to give their votes for an All Lithuanian team, won't

go wrong by signing their name on a ballot containing the following eleven:—

#### ENDS

Wysocki, Villanova  
Rekstis, Syracuse

#### TACKLES

Barbartsky, Fordham  
Janusas, Boston College.

#### GUARDS

Drulis, Temple  
Katalinas, Catholic U.

#### CENTER

Miknavich, Michigan  
QUARTERBACK

Puplis, Notre Dame

#### FULL BACK

Stapulis, Pittsburgh  
HALF BACKS

Osmanski, Holy Cross  
Juska, Purdue.

## Puplis Lands Coaching Job

ANDY PUPLIS, former Notre Dame star quarterback, has been appointed athletic coach at Crystal Lake Community High School.



Andy graduated from the N. D. last June. He is expected to play in the All Star football game in Chicago next month.

### MAZEIKA BEST BACK ON ILLINOIS ELEVEN

Bob Zupke, football coach at Illinois U. discussing his team's chances in the forthcoming 1938 gridiron campaign declared:

"We're going to be some better in football at Illinois this year. We'll be bigger, but we won't be mature enough. We never are. Our kids are all too young compared to the rest of the conference. We'll be erratic because of that. Mazeika, I call him 'Squeaky Mazeika of the Calumet Sneaks'—looks like our best back."

BUY LITHUANIAN HAMS  
BALDIC IMPORT CO.

## U.S. Cagers Will Find Strong Competition At Lith. Olympiad

KAUNAS, LITHUANIA. — (Special correspondence to JAUNIMAS). Sixteen of Lithuania's leading basketball teams will fight it out for the right to meet the U. S. Lithuanian Olympic team at the First National Olympiad which opens here Sunday, July 17th. These quintets are coached by four Americans, Frank Lubin, Phil Krause, Frank Jurgela, and Walt Budrunas. Olympic basketball games will be played July 26 to July 30.

## Home Owners Realty Mart

Real Estate - Insurance  
J. A. SHULMISTRAS  
Broker

4016 ARCHER AVE.  
Tel. LAFayette 6300

## Hamburg Barber Shop

IN BRIDGEPORT'S BEST STOP IN!!

J. RAKAUSKAS, Prop.  
750 W. 35th Street



## John A. Kass

JEWELRY  
WATCHMAKER  
MUSIC

Glasses Repaired —  
Lenses Duplicated —  
New reading glasses as low as \$1.00

JOHN A. KASS  
4216 Archer Avenue  
Tel. LAFayette 8617

## TONY THE CLEANER & FURRIER

TONY LUKOSIUS

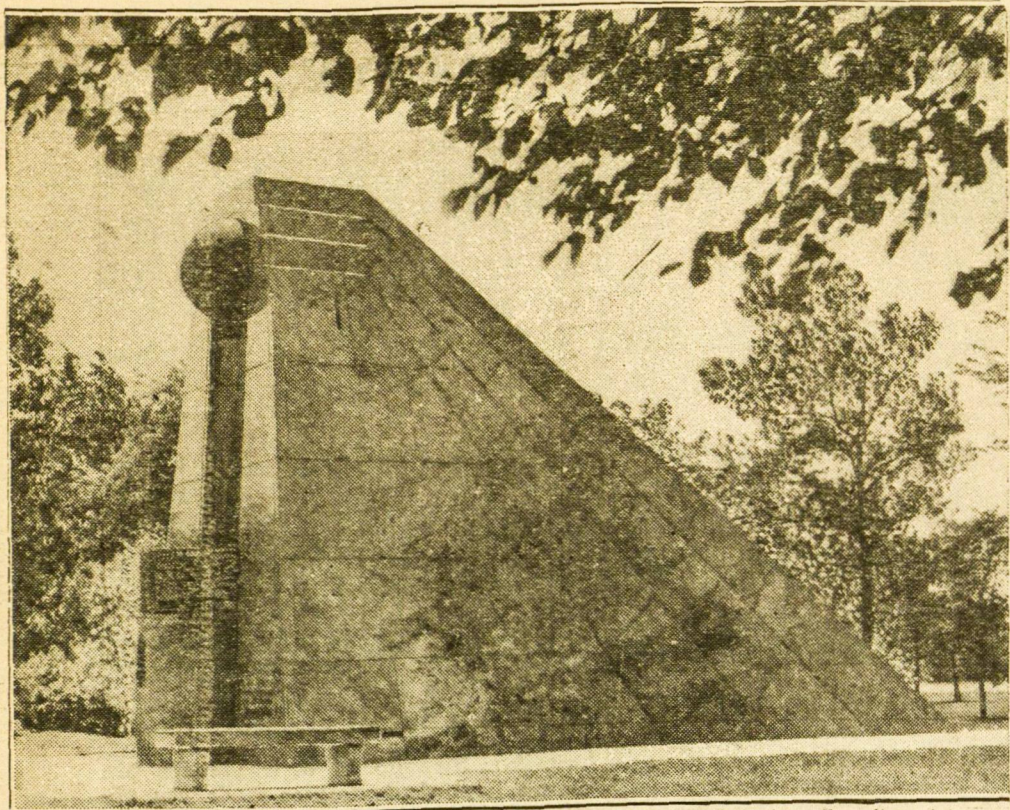
REPAIRING AND REMODELING

2555 W. 43rd St.

Chicago

Tel. LAFayette 1310





Mūsų didžiųjų vyrų Dariaus ir Girėno atminčiai pagerbti, Amerikos lietuviai pastatė šį gražų paminklą kuris Chicago's lietuviams savotiška šventovė yra tapęs. Paminklas randasi gražiajam Marquette Parke, Chicago's lietuvių naujausioj ir didžiausioj kolonijoj.

## Lithuania Today

(Cont. from first page)

gėla, Puzinauskas and Hofmanas. On the L.F.L.S. I will have Arturas Andriulis who is well remembered in the States from his visit there last summer.

These three teams will be the strongest. However, before and after the Olympics the National Lithuanian team (all of the best players here) will meet the U.S. Lith. quintet.

### U. S. Liths Strong

All the stronger basketball teams have been working out since the end of June. Each American-Lithuanian having a group to teach, usually their own club, both men and women's teams. They work out about two hours a nite about three times a week at present and all are getting into good shape. From general appearances the combined team of stars the U.S. Lithuanians are sending seems to be the best of the lot. But you must consider the circumstances: The Americans will have but ten days after arrival to get into shape, as the Olympic tournament starts July 26 and ends 31st. Again Lithuanians will be on home grounds and on an outdoor WOODEN court. Then, it will probably be very, very hot out doors and the team with the best condition will win. But, may the best team win and may there be a successful Pirmoji Lietuvos Tautinė Olimpijada!

### Pirmyn Chorus

The Pirmyn chorus has been here one week now. They have given concerts in all the provincial towns first and will sing in Kaunas later. I have met many of the chorus members and they all are swell people.

Last night we had a celebration of the Fourth of July. All the Americans now in Kaunas, gathered at the Karo Muzėjus where speeches and "arbatėlė" was held, but no fireworks! Pirmyn chorus sang American songs, while the U.S. Minister Mr. Norem delivered the principal address.

**READ JAUNIMAS**

## The Story of a Perfect Day

On Sunday morning, July 31st, many young Lithuanians are going to be packing their kits and preparing to rush down to the Michigan Avenue Bridge where at 9:45 the S. S. Roosevelt will sail for St. Joseph with all the rest of the friends of JAUNIMAS who will be there to spend a glorious day on the "bounding main."

Many have already made their reservations and a nice crowd is expected to make the trip on one of the largest and best equipped of the lake steamers.

The cool, breezy decks will provide room for dancing, deck walking, games, sunbathing—'till the steamer docks in St. Joseph in the early afternoon.

There will be plenty of time on shore for visits to the House of David, swimming and picnicing on Silver Beach and finding entertainment along the broadwalk, St. Joe's miniature Coney Island.

The boat will leave late in the afternoon and bring the gay dancing throng back to Chicago by 9:10 p. m. The cost of this round

trip is \$2.00. Reservations can be obtained by writing to the Excursion Manager c-o JAUNIMAS, 2201 Cermak Road. Make your reservations early—for a day of fun with JAUNIMAS.

**Subscribe to JAUNIMAS Seven Months for \$1.00**

(USE COUPON ON PAGE 5)

## STANDARD ASS'N SMARKUS AUGIMAS

Justinas Mackevičius, Standard Federal Savings and Loan Assn prezidentas, šiomis dienomis paskelbė savo vedamos įstaigos stovį kaip iš Liepos pirmos, kuris parodo jog ta įstaiga turi pagrindinio kapitalo suvirš \$2,500,000.00. Rezervo fonde randasi \$196,575.98. Šios skaitlinės liudija smarkų paaugimą o klientams saugumą taupmenoms.

Standard Fed. Savings and Loan Assn ofisas randasi West Sidėj, 2324 So. Leavitt Street.

**BUY LITHUANIAN HAMS! BALTIC IMPORT CO., INC.**

## READ JAUNIMAS

### ATTORNEYS

**Joseph J. Grish**

ATTORNEY AT LAW  
Telephone Boulevard 2800  
4631 SOUTH ASHLAND AVE.  
Residence  
6515 S. ROCKWELL ST.  
Telephone Republic 9723

**Anthony A. Slakis**

Attorney and Counselor  
7 South Dearborn Street  
Phone: CENTral 1824.  
Res. Phone: Hyde Park 3395

**Clement J. Svilow**

ATTORNEY AT LAW  
33 North La Salle Street  
Phone: CENTral 1840 & 3320  
Res. Phone: KEYstone 5286

### Utility Liquor Distributors

INC.

WHOLESALE ONLY

MR. and MRS.  
FRANK DZIMIDAS

5931-33 S. Ashland ave

Chicago, Ill.

Phones:  
PROspect 0745-0746

## Getting Personal

(Continued from page 5)

JAUNIMAS learned from usually reliable source, that John Brenza, Chicago's most eligible bachelor and beautiful Miss Sylvia Kiras were secretly married last weekend.. Mrs. Ona Kiras, Sylvia's mother, when approached over phone by JAUNIMAS, had this to say: "This is a surprise to me... I don't know anything... Can't say yes or no..."

LIUDVIKAS TENZIS, — young singer, former soloist with Dainos chorus, is critically ill at the County Hospital... Doctors doubt whether he'll leave the hospital alive. We're all pulling for you Liudvik...

Blonde ALDONA SUGAR returned home from hospital where she underwent an operation... She's feeling and looking fine...

Two hundred sixty persons attended the recent banquet at which Consul P. Daužvardis presented Chicago's Mayor E. Kelly with Gediminas order... Judge J. I. Zuris was the banquet committee chairman...

On the eve of Darius-Girėnas fifth anniversary, JAUNIMAS presented Consul Daužvardis with a bust of Capt. S. Darius, sculptored by JAUNIMAS staff artist-sculptor Stanley Pocius..

## Subscribe

TO  
**JAUNIMAS NOW!!**

**PATRONIZE OUR ADVERTISERS**

**COAL**

**VILIIA COAL CO.**

VITKUS and PETRULIS

The

Place where Chicago Lithuanians buy their Coal

**3700 S. Spaulding Avenue**

PHONE

**LAfayette 2584**



**Buick and Pontiac Dealer**

**MILDA AUTO SALES**

First and only LITHUANIAN GENERAL MOTORS DEALER in BRIDGEPORT

**806 West 31st St. Tel. Victory 1696**

DOMININKAS KURAITIS, Prop.

Representatives:

FRANK BULAW and KASTAS SABONIS

### UNDERTAKERS

**ANTHONY B. PETKUS**

FUNERAL DIRECTOR

6834 So. Western Ave. 1410 So. 49th Court

Chicago

Cicero

Phone: Grovehill 0142 Phone: Cicero 2109

Not related to any other firm with similar name

THE OLDEST AND LARGEST UNDERTAKING ESTABLISHMENT

**John F. Eudeikis**

FUNERAL DIRECTOR

AMBULANCE

DAY and NIGHT

**All Phones YARds 1741-1742**

4605 - 07 SO. HERMITAGE AVE.

4447 SO. FAIRFIELD AVE.

Tel. LAfayette 0727

**Free**

Use Of Chapels In All Parts Of. City

Tune in on our Lithuanian Program — Station WHFC — every Monday 9:45 P. M.



## Dariaus Biustas Konsului

Liudnųjų Dariaus - Girėno penkių metų sukaktuvių išvakarėse, JAUNIMO štabas padovanojo Lietuvos konsului Dr. Petrui Daužvardžiui kapitoną Steponą Dariaus biustą kurį sukūrė jaunas Chicago lietuvius skulptorius Stasys Pocius JAUNIMO štabo dailininkas.

Skulptūra yra puikiai nusisekusi ir autoriui pavyko jį pernešti stebėtinai žuvusio lakuno panašumas nežiurinto, kad Pocius nėra Dariaus nei kartą matęs. Stovylą jis lėpė remdamasis Dariaus fotografijomis bei kino filmomis.

## Amerikos Sportininkai Anoj Pusėj

Albinas Kumskis, Amerikos lietuvių Olimpinių sportininkų komandos vadas praneša savo laiške iš Švedijos, kad kelionė Atlantu buvo puiki. Nei vienas atletas nebuvo susirgęs. Kasdien laive "Gripsholm" sportininkai praleido po vieną valandą gimnastikos salėje ir po valandą plaukymo baseine.

Sportininkai, rašo Kumskis, kas dien taip pat laikė lietuvių kalbos mokymosi sesijas. Kartu mokėsi ir lietuviškas sustartines dainuoti. Visa grupė, 25 atletai, dalyvavo laivo keleivių 'amateur' vakare ir nusinešė visus laurus bei dovanas.

Viso su sportininkais Atlantą pervaziavo netoli du šimtai lietuvių.

## Transcontinental Walker

Three months ago, John A. Sarkauskas (above) began his transcontinental hike from New York. Today he has



JOHN A. SARKAUSKAS more than one fourth of his 'route' covered and at present is somewhere in the Southern part of Illinois. Sarkauskas is averaging 20 miles a day and hopes to be in California by the end of this year.

## Kaip Lietuva Priėmė "Pirmyn" Chora

KAUNAS, Birželio 23 (paštu).—Vakar į Kauną atvyko Amerikos lietuvių choras "Pirmyn", kuris geležinkelio stotyje buvo labai įspudingai sutiktas. Į geležinkelio stotį gausiai susirinko lietuviškosios visuomenės, kuri atvykusius užjurio brolius entuziastiškai sutiko, apdovanojo gėlių puokštėmis.

### "SVEIKI BROLIAI!"

Traukiniui atvykus, po nuširdžių šukių "sveiki broliai," "Jaunosios Lietuvos" Sąjungos centrinio skyriaus orkestras sugrojo Amerikos Jungtinių Valstybių ir Lietuvos himnus. Atvykusių svečių pasitikti buvo atvykęs Užsienio Lietuviams Remti Draugijos pirm. adv. R. Skipitis, Kuno Kultūros Rumų dir. Augustauskas, Švietimo Ministerijos pradinio mokslo dir. Kviklys ir šiaip įvairių organizacijų atstovai.

### DAUG SVEIKINIMŲ

Svečių sutikimas buvo filmuojamas. Vėliau geležinkelio stoties salėje įvyko svečiams paruošti pusryčiai, kurių metu atvykusius nuširdžiai pasveikino Užsienio Lietuviams Remti Draugijos pirm. adv. R. Skipitis, "Jaunosios Lietuvos" Sąjungos vardu — Dr. Barzdžius, Lietuvos nepriklausomybės dvidešimties me-

tų sukakčiai paminėti Vyriausiojo Komiteto Darbo Prezidiumo vardu pasveikino poetas Liudas Gira, Savanorių Sąjungos vardu tard. Liepinaitis. Į pareikštus sveikintojų nuširdžius žodžius atsakė visų atvykusiųjų vardu choro "Pirmyn" dirigentas Kazys Steponavičius, pareikšdamas džiaugsmą, kad Lietuvos laisvės brangios sukakties metais jie turėjo laimę ir savo tėvynę atvykti ir čia savo tautiečiams galės parodyti savo pasiekimus dainos meno srityje, kuri yra viena iš svarbiausių lietuviškos dvasios palaikymo jaunojoje Amerikos lietuvių kartoje veiksmų. Be to, toliau pažymėjo dir. K. Steponavičius, mes atvykome ne tik parodyti savo pasiekimus dainos mene, bet kartu čia norime daugiau įgauti lietuviškos dvasios ir ją sustiprėję grįžti į Ameriką ir dar su didesniu intensyvumu ją skleisti.

### KONCERTAI LAIVE

Bendrų pusryčių metu jusų korespondentas turėjo progos pasikalbėti su vienu kitu atvykusiųjų svečių ir su choro "Pirmyn" dirigentu K. Steponavičium. Šio choro atvyko 41 choristas, be to, su juo kartu atvažiavo dar 44 Amerikos lietuviai, kurie atvyko aplan-

kyti savo gimtines ir dalyvauti įvairiose nepriklausomybės sukakties iškilmėse.

Atvykdamas choras "Pirmyn" kelyje turėjo tris koncertus. Plaukiant laivu "Britanic", kuriame buvo per 1200 keleivių, choras turėjo keletą repeticijų. Kai laivo kapitonas išgirdo skambias lietuviškas dainas, jis paprašė, kad keleiviams būtų choras "Pirmyn" suruošti koncertus. Tokie koncertai buvo suruošti trys: I-je, II-je ir III-je klasėje, kurie visiems keleiviams buvo maloni staigmena. Po šių koncertų laivo "Britanic" kapitonas A. T. Brownas dir. K. Steponavičiui parašė padėkos laišką. "Prieš Jums išvykstant iš "Britanic", aš norėčiau turėti progos Jusų asmenyje pareikšti padėką visiems "Pirmyn" choristams už jų malonias dainas. Šie koncertai visiems keleiviams suteikė daug džiaugsmo ir davė progos susipažinti su skambiomis lietuvių dainomis. Visi keleiviai yra dėkingi turėję malonios progos pasiklausyti Jusų koncertų."

Choras "Pirmyn" dalyvaus nepriklausomybės sukakčiai paminėti ruošiamose iškilmėse, be to, jis nori kiek galima daugiau pasirodyti ir provincijoje.

—Juo mes daugiau su savo

choru galėsime pasirodyti provincijoje, tuo daugiau busime patenkinti,—pareiškė K. Steponavičius,—nes tuo atveju turėsime progos daugiau pažinti Lietuvą.

Simas Miglinas.

## Subscribe TO JAUNIMAS

(USE COUPON ON PAGE 5)

## Spend Your VACATION At The VACATION PARADISE

BEVERLY SHORES, IND.

Phone:

Michigan City 2799—3X

50 miles from Chicago. Two miles from Michigan City. Swimming in Lake Michigan. Hiking in the hills of Sand Dunes.

GOOD FOOD  
ONLY \$2.25 A DAY

(Including Room & Board)  
ROOM ALONE  
(Your Own Cooking)  
\$5.00 Per Week

For Information in Chicago  
Call HEMlock 9252  
LEO JARUSHAS, Prop

Buy Lithuanian HAMS  
Baltic Import Co.

## NUOLATINIS, GREITAS SUSISIEKIMAS

Tarp New Yorko ir Klaipėdos, Per Gothenburgą

Kelionė prasideda ir baigias Švedų Amerikos Linijos laivais. Nuo Švedijos vyksta iš Stockholmo ar Kalmaro moderniškuoju S. S. "Marieholm."

Nereik švedų vizos keleiviams į Lietuvą per Švediją.

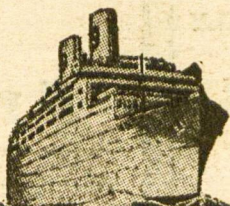
Laivų išplaukimai iš New Yorko:

DROTTNINGHOLM: Liepos 14, Rugpjūčio 8

GRIPSHOLM — — — Liepos 22, Rugpjūčio 7

KUNGSHOLM — — — Rugpjūčio 18, Rugpjūčio 14

Platesnių žinių ir laivakorčių kreipkitės į vietinį laivakorčių agentą, arba



**SWEDISH AMERICAN LINE**

181 N. MICHIGAN AVENUE, CHICAGO, ILLINOIS

## Bring Your Savings...

TO THE

**Standard  
Federal  
SAVINGS AND LOAN ASS'N  
OF CHICAGO**

JUSTIN MACKIEWICZ, PRES.

Your Account Federally Insured Up To \$5,000.00

UNITED STATES GOVERNMENT SUPERVISED

2324 South Leavitt Street

Telephone—CANal 1679

Chicago, Illinois

EARN  
**4**%  
RATE  
CURRENT